

GEN 1.2 ENTRÉE, TRANSIT ET SORTIE DES AERONEFS
*ENTRY, TRANSIT AND DEPARTURE OF AIRCRAFT***1. Généralités**

1.1 Les vols à destination, en partance ou en transit au-dessus du Maroc seront assujettis à la réglementation de l'aviation civile actuellement en vigueur au Maroc. Cette réglementation est pour l'essentiel conforme aux Normes et Pratiques Recommandées énoncées dans l'Annexe 9 à la Convention relative à l'aviation civile internationale.

1.2 Un aéronef à destination ou en provenance du Maroc effectuera son premier atterrissage ou son dernier décollage sur un aéroport international (voir AIP Maroc, Sections AD 1.3 et AD2).

1.3 Même en régime de vol à vue le dépôt d'un plan de vol est obligatoire pour tout vol devant franchir les frontières du territoire marocain.

1.4 Tout survol du territoire Marocain, avec ou sans escale, et/ou de l'espace aérien s'élevant au-dessus de la haute mer dans les limites de la FIR/UIR CASABLANCA, doit être effectué conformément à la réglementation en vigueur au Maroc en matière de l'aéronautique civile.

2. Services réguliers**2.1 Généralités****2.1.1 Survol et escales techniques**

Sauf accord ou convention une autorisation comportant tous les renseignements mentionnés dans le paragraphe 4.1.1 sont obligatoires.

a) Pour les pays membres de l'OACI

Ecrire directement à la Direction du Transport Aérien BP 1073 RABAT / R.P, par lettre pour les séries de vol excédent 4 vols dans un délai d'un mois et par réseau RSFTA (GMMRADTA) pour les courtes séries ou vol isolé dans un délai de 10 jours.

b) Pour les pays non membres de l'OACI

Faire parvenir toute correspondance par voie diplomatique

2.1.2 Escales commerciales

L'admission d'entreprises étrangères sur des services internationaux réguliers est autorisée par le Ministère en charge du transport (Direction de l'aéronautique Civile) conformément aux termes des conventions et accords bilatéraux et multilatéraux conclus par le Maroc.

2.2 Documents exigés pour le congé d'un aéronef**2.2.1 Documents de bord nécessaires :**

Les documents suivants doivent se trouver à bord de chaque aéronef et être présentés à toute Autorité accréditée:

- a. Certificat d'immatriculation ;
- b. Certificat de navigabilité ;
- c. Licence, qualifications et certificats appropriés pour chaque membre d'équipage ;
- d. Carnet de route ou document équivalent ;
- e. Licence de la station de radiocommunication de bord si l'aéronef est équipé d'appareils de radiocommunications ;

1. General

1.1 International flights into, from or over Morocco territory shall be subject to the current Moroccan regulations relating to civil aviation. These regulations correspond in all essentials to the Standards and Recommended Practices contained in Annex 9 to the Convention on International Aviation.

1.2 Aircraft flying into or departing from Morocco territory shall make their first landing at, or final departure from, an International aerodrome (see AIP Maroc, AD1.3 and AD2).

1.3 Even in flying according to visual flight rules, the submission of a flight plan is mandatory for flight crossing Moroccan territory borders.

1.4 All overflight of the Moroccan territory, with or without stopover, and/or in the airspace over the high seas within CASABLANCA FIR/UIR, shall be carried out in compliance with the Moroccan regulations in force regarding Civil Aviation.

2. Scheduled services**2.1 General****2.1.1 Overflights and technical stopovers**

Unless agreement or convention an authorization including all information mentioned in paragraph 4.1.1 are obligatory.

a) For countries members of the ICAO

Write directly to the Direction of Air Transport POB 1073 RABAT / R.P, by letter for groups of flight exceeding 4 flights in a delay of one month and by AFTN (GMMRADTA) for the short groups or isolated flight in a delay of 10 days.

b) For countries not members of the ICAO

To send all correspondence by diplomatic channel

2.1.2 Commercial stopovers

The admission of foreign enterprises on the scheduled international services is allowed by the Ministry in charge of the transport (Directorate of the Civil Aviation) according to terms of conventions and bilateral and multilateral agreements signed by Morocco.

2.2 Documents required for the authorization of an aircraft**2.2.1 Aircraft documents required:**

The following documents shall be on board of each aircraft and be presented to any accredited authority:

- a. *The certificate of registration;*
- b. *The certificate airworthiness;*
- c. *Licence, qualifications and appropriate certificates for each crew member;*
- d. *The journey logbook or equivalent document;*
- e. *Licence of airborne radio communication on board if the aircraft is radio equipped;*

- f. Attestation d'assurance responsabilité civile couvrant les dommages causés aux tiers à la surface et les passagers transportés.

2.2.2 Documents exigés à l'arrivée et au départ des aéronefs.

Les documents suivants peuvent être exigés tant à l'entrée qu'à la sortie du territoire marocain :

a) Formulaire de trafic

Les formulaires de trafic devront être présentés par les exploitants des aéronefs ou par leurs représentants au contrôle local de l'Aéroport assurant le contrôle du trafic :

- pour tous les aéronefs assurant un vol à horaire régulier dans un délai maximum de **24 heures** après l'atterrissage ou le décollage de chaque aéronef.
- pour tous les aéronefs effectuant un vol non régulier ou un vol technique aussitôt après l'atterrissage et avant le décollage de l'aéronef.

b) Déclaration générale

Les Compagnies de Transport Aérien seront disposées de porter sur la déclaration générale toute mention relative au nombre de passagers embarqués ou en transit.

c) Manifeste des marchandises

Si aucune marchandise n'est embarquée ou débarquée, le manifeste des marchandises n'est pas exigé.

Les compagnies aériennes assurant régulièrement des lignes internationales ne sont pas tenues de remplir la colonne de ce manifeste intitulée " nature des marchandises".

Les services de douane conservent toutefois la possibilité d'exiger, en cas de soupçon, que la nature des marchandises soit précisée à l'arrivée sur le manifeste et que les lettres de transport soient produites par la compagnie intéressée.

d) liste sommaire des provisions de bord

Si les provisions de bord restent sous douane, à bord de l'aéronef, leur visite n'est pas exigée.

3. Services non réguliers

3.1 procédures

3.1.1 Survol et escales techniques

Se reporter aux dispositions régissant les vols réguliers. (REF 2.1.1).

3.1.2 Vols non réguliers commerciaux (vols charters)

L'exploitation des services aériens de transports publics non réguliers aux fins touristiques appelés vols d'affrètement (charter flight) à partir ou à destination du Maroc, est régie par la circulaire n° 203 DAC/DTA du 10 Février 2004 publiée par AIC N° A 04 du 20 OCTOBRE 2006.

4. Vols privés (survol et atterrissage)

4.1 préavis d'arrivée

4.1.1 La demande d'autorisation reflétera en outre les informations suivantes :

- Nom ou raison sociale de la compagnie exploitante ;
- propriétaire de l'aéronef ;
- Nom du pilote ;
- type et immatriculation de l'aéronef ;
- date, itinéraire et horaire complets du vol ;

- f. *Civil liability assurance certificate covering damage to third parties on the surface and passengers carried.*

2.2.2 Documents required for aircraft at arrival and departure.

The following documents may be required at the entrance so as at the exit of the Moroccan territory:

a) Traffic form

The traffic form shall be submitted by the aircraft operators or by their representatives to the aerodrome reporting office which is assuring the traffic control:

- *For all aircraft assuring a scheduled flight within maximum delay of **24 hours** after the landing or the takeoff of each aircraft.*
- *For all aircraft performing a non scheduled flight or a technical flight immediately after landing and prior take-off of the aircraft.*

b) General declaration

Airlines will have to mention on the general declaration all mention relating to the number of passengers embarked or in transit).

c) Manifest of goods

If no good is loaded or unloaded, the manifest of goods is not required.

The airlines assuring regularly international lines are not subject to fill the column of this manifest titled "purpose of goods".

Services of custom preserve the possibility to require, in case of suspicion, however that the nature of goods is specified at the arrival on the manifest and that letters of transport are produced by the interested company.

d) Succinct list of on board food stores

When the on board food stores remain under customs, on board the aircraft, their list is not required.

3. Non scheduled services

3.1 procédures

3.1.1 Overflights and technical stopovers

Refer to arrangements governing the scheduled flights. (REF 2.1.1).

3.1.2 Non scheduled commercial flights (charter flights)

The operation of the air transport services of non scheduled public transports for the touristic purposes called flights of chartering (charter flights) from or to Morocco, is governed by the circular n° 203 DAC/DTA of February 10, 2004 published by AIC N° A 04 (20/10/06).

4. Private flights (over flight and landing)

4.1 Notice of arrival

4.1.1 *The request for authorization will reflect moreover following information :*

- *name or name of the operating company;*
- *the aircraft owner;*
- *Name of the pilot;*
- *type and registration of the aircraft;*
- *date, route and full schedule of the flight;*

- objet du transport ;
- chargement de l'aéronef :
 - nombre de passagers ;
 - tonnage et nature du fret ;
 - expéditeur du fret ;
 - destinataire du fret.

4.1.2 Aéronef immatriculé à l'étranger dans un pays membre de l'OACI :

Une autorisation préalable n'est pas exigée. Toutefois un plan de vol doit être adressé au moins **06 Heures** pour les vols IFR et **12 Heures** pour les vols VFR avant le départ de l'aéronef de l'étranger à :

- La Direction du Transport Aérien par réseau RSFTA (GMMRADTA) ;
- ACC de CASABLANCA (GMMMZQZX) ;
- ACC AGADIR (GMACZQZX)
- Aux Aéroports d'escales prévus et aéroports internationaux du MAROC.

Par contre, la desserte des villes de **Laâyoune, Dakhla, Guelmime, Tan-Tan** et **Bouarfa** exige une autorisation préalable de la Direction du Transport Aérien.

4.1.3 Aéronefs immatriculés dans les pays non membres de l'OACI :

Une autorisation préalable est exigée. Dans ce sens la demande doit être présentée par la voie diplomatique.

Les pièces et les renseignements suivants doivent être joints à cette demande :

- Nom ou raison sociale de l'exploitant ;
- Propriétaire de l'aéronef (si l'exploitant n'est pas propriétaire de l'aéronef, fournir une copie de l'autorisation d'exploitation de l'aéronef à destination du Maroc délivrée par le propriétaire) ;
- Nom du pilote et N° de son passeport ;
- Type et immatriculation de l'aéronef ;
- Date, itinéraire et horaire complet du vol ;
- Objet du transport ;
- Chargement de l'aéronef :
 - nombre de passagers
 - tonnage et nature du fret
 - expéditeur du fret
 - destinataire du fret

4.1.4 Les hélicoptères, les ULM, les planeurs, les montgolfières sont particulièrement soumis à une autorisation préalable de la Direction du Transport Aérien.

Pour les montgolfières, le programme des vols prévus doit être déposé à la Direction du Transport Aérien **15 jours** avant le départ de l'aéronef de l'étranger, avec en plus des documents afférents à l'aéronef, des renseignements suivants :

- Date de la mission ;
- Coordonnées géographiques du (des) lieu(x) des vols ;
- Zones des vols (rayon d'action) ;
- Heure de décollage, durée de vol ;
- Altitude maximum ;
- Nombre de passagers ;
- Attestation d'assurance responsabilité civile couvrant les dommages causés aux tiers à la surface et les passagers transportés.

4.1.5 Les vols suivants sont exempts d'une demande d'autorisation d'entrée au Maroc :

- Vols sanitaires ou avions ambulances ;
- Vols d'urgence ;
- Vols de secours en cas de catastrophe naturelle.

- *purpose of the transport;*
- *cargo of the aircraft:*
 - *number of passengers;*
 - *tonnage and nature of freight;*
 - *sender of freight;*
 - *recipient of freight.*

4.1.2 Aircraft registered abroad in a member state of the ICAO:

*A previous authorization is not required. However a flight plan shall be submitted at least **06 Hours** for IFR flights and **12 Hours** for VFR flights prior departure of the aircraft from abroad to:*

- *Air Transport Authority by AFTN (GMMRADTA) ;*
- *CASABLANCA ACC (GMMMZQZX);*
- *AGADIR ACC (GMACZQZX)*
- *Expected airports stopovers and international airports in MOROCCO.*

*Whereas serving cities of **Laayoune, Dakhla, Guelmime, Bouarfa** and **Tan-Tan** requires prior authorization from the Air Transport Authority.*

4.1.3 Aircraft registered in countries not members of the ICAO:

A previous authorization is required. In this sense the request shall be presented by the diplomatic channel.

Following documents and information must be included with this application:

- *Name or name of operator;*
- *the aircraft owner(if the operator does not own the aircraft, provide a copy of the authorization granted by the owner to operate the aircraft to Morocco);*
- *Pilot's name and passport number;*
- *Type of aircraft and registration marks;*
- *Date, Route and full schedule of the flight;*
- *Purpose of the transport;*
- *Aircraft Loading:*
 - *Number of passengers*
 - *Amount and Nature of freight*
 - *Freight sender*
 - *Freight recipient*

4.1.4 Helicopters, the ULM, gliders, montgolfiers are submitted to a previous authorization of the Directorate of Air Transport.

*For balloons, the schedule of expected flights must be submitted to the Air Transport Authority **15 days** prior to departure of the aircraft from abroad, together with aircraft's documents and following information:*

- *Date of mission;*
- *Geographical coordinates of (the) location(s) of flights;*
- *Areas of flights (range);*
- *Take off time, flight duration;*
- *Maximum altitude;*
- *Number of passengers;*
- *Civil liability insurance certificate covering damage to third parties on the surface and passengers carried.*

4.1.5 The following flights do not need a clearance to enter into Morocco:

- *Medical flights or air ambulances;*
- *Emergency flights;*
- *Rescue flights in the event of natural catastrophe.*

Le plan de vol sera considéré comme préavis d'entrée aux organes de contrôle de la circulation aérienne.

The flight plan will be considered as an entry notice to ATS.

Les aéronefs immatriculés dans un Etat étranger qui désirent entrer au Maroc aux fins de tourisme ou d'autres activités ne donnant pas lieu à rémunération doivent utiliser uniquement les aérodromes ouverts à la circulation aérienne publique.

Aircraft registered in a foreign State wishing to enter Morocco for tourism or other non-profit activities should only use aerodromes open to public air traffic.

4.1.6 Rallye aérien

4.1.6 Air Rally

L'organisateur est tenu à adresser au Directeur du Transport Aérien une demande d'autorisation de survol et d'atterrissage **30 jours** avant le début de la manifestation, accompagnée d'un dossier contenant les documents et les renseignements cités ci-dessous à l'adresse suivante :

*The organizer is required to submit to the Director of Air Transport an application for overflight and landing permission **30 days** before the start of the event, accompanied by a file containing documents and information listed below to the following address:*

Adresse : DIRECTEUR DU TRANSPORT AERIEN,
AVENUE AZZAITOUNE HAY RIAD RABAT
BP 1073 RABAT PRINCIPAL- MAROC.

Address : DIRECTOR OF AIR TRANSPORT,
AVENUE AZZAITOUNE HAY RIAD RABAT
BP 1073 RABAT PRINCIPAL- MOROCCO

TEL : +212 (0)5.37.67.90.19 / 21
FAX : +212 (0)5.37.77.29.56

TEL : +212 (0)5.37.67.90.19 / 21
FAX : +212 (0)5.37.77.29.56

La demande doit comprendre les renseignements suivants :

The application must include following information:

A - Appareils motorisés

A - Motorized aircrafts

1. Engagement du demandeur conforme au spécimen de l'annexe 1 de l'instruction technique relative à l'organisation de l'aviation légère et sportive au Maroc ;
2. Formulaire de demande d'autorisation de survol et d'atterrissage, dûment renseigné tel que spécifié en annexe 3 ;
3. Programme de séjour et d'animation pour chaque étape ;
4. Coordonnées géographiques des points de référence des sites hors aérodromes ;
5. Copies des passeports des participants (pour les nationaux copies des cartes d'identité nationale) ;
6. Copies des documents suivants pour chaque aéronef :
 - a. Certificat d'immatriculation de l'aéronef (pour les ULM, des cartes et des fiches d'identification) ;
 - b. Certificat de navigabilité de l'aéronef en état de validité ou un document équivalent pour les ULM ;
 - c. Police d'assurance couvrant les dommages causés aux tiers à la surface,
 - d. Licences des pilotes en état de validité ;
 - e. Certificats médicaux des pilotes en état de validité, le cas échéant ;
 - f. Licences de la station de radiocommunication à bord des aéronefs en état de validité.

1. *Involvement of the applicant conforms to the specimen in Annex 1 of the technical instruction on the organization of general aviation and sport in Morocco;*
2. *Request form for permission to overfly and land, duly completed as specified in Annex 3;*
3. *Stay program and activity for each step;*
4. *Geographical coordinates of points of reference sites outside airfields;*
5. *Copies of participants passports (for nationals: copies of national identity cards);*
6. *Copies of the following documents for each aircraft:*
 - a. *Registration certificate of the aircraft (for ULM, identification sheets and cards);*
 - b. *Airworthiness certificate of the aircraft in a valid status or an equivalent document for ULM;*
 - c. *Insurance policy, covering damage caused to third parties on the surface;*
 - d. *Pilot license in a valid status;*
 - e. *Medical certificates of pilots in a valid status, if applicable;*
 - f. *License of the radio station onboard in a valid status.*

B - Appareils non motorisés

B - Non motorized aircrafts

1. Engagement du demandeur conforme au spécimen de l'annexe 2 de l'instruction technique relative à l'organisation de l'aviation légère et sportive au Maroc ;
2. Formulaire de demande d'autorisation de survol et d'atterrissage, dûment renseigné tel que spécifié en annexe 4;
3. Programme de séjour et d'animation pour chaque étape ;
4. une fiche descriptive des sites d'activité : Altitude d'évolution ; Horaire de l'activité ; Liste des appareils ; Liste des participants ;
5. Copie des passeports des participants (pour les nationaux copies des cartes d'identité nationale) ; Copies des documents suivants pour chaque aéronef :

1. *Involvement of the applicant conforms to the specimen in Annex 2 of the technical instruction on the organization of general aviation and sport in Morocco;*
2. *Request form for permission to overfly and land, duly completed as specified in Annex 4;*
3. *Stay program and activity for each step;*
4. *A listing of activity sites : Maneuvering altitude; Schedule activity; Aircraft list; Participant list;*
5. *Copies of participants passports (for nationals: copies of national identity cards); Copies of the following documents for each aircraft:*

- a) Certificat d'immatriculation pour les planeurs et les ballons ;
- b) Certificat de navigabilité en état de validité pour les planeurs et les ballons ;
- c) Licences des pilotes en état de validité pour les planeurs et les ballons ;
- d) Police d'assurance couvrant les dommages causés aux tiers à la surface ;
- e) Licences de la station de radiocommunication à bord des aéronefs en état de validité.

4.1.7 Utilisation des pistes à usage restreint :

L'intéressé est tenu à adresser une demande d'autorisation de survol et d'atterrissage à Monsieur le Directeur de l'Aéronautique Civile, et un dossier **20 jours** minimum avant le jour sollicité.

Adresse : DIRECTION DE L'AÉRONAUTIQUE CIVILE,
AVENUE AZZAITOUNE HAY RIAD RABAT
BP 1073 RABAT PRINCIPAL- MAROC.

TEL : +212 (0)5.37.67.93.67
FAX : +212 (0)5.37.77.30.74

A- la demande doit comprendre les renseignements suivants :

1. Le jour ou les jours sollicités pour effectuer le vol ;
2. Type et immatriculation de l'aéronef ;
3. Coordonnées géographiques de la piste sollicitée ;
4. Coordonnées de l'organisateur (adresse, e-mail et fax).

B- Le dossier doit contenir pour chaque aéronef les pièces suivantes :

1. Copie de la licence du pilote en état de validité ;
2. Copie des passeports des passagers et pilote ;
3. Pour les ULM ou les para moteurs : copies des cartes et des fiches d'identification. Pour les avions, hélicoptères et montgolfières : copies des certificats d'immatriculation et de navigabilité ;
4. Copies des polices d'assurance des aéronefs et notamment celles des dommages causés aux tiers à la surface.

N.B : *L'utilisation des pistes à usage restreint dans un cadre de vol privé est subordonnée à un paiement d'une taxe de 100 dirhams par jour par aéronef.*

4.1.8 Vols effectués par les avions d'Etat étrangers.

1. Généralités

On entend par aéronef d'Etat, les aéronefs affectés à un service public, tels que les aéronefs militaires, de douane ou de police.

Les aéronefs civils utilisés, d'une manière permanente ou temporaire, pour un service public sont réputés aéronefs d'Etat.

a) Autorisation

Le survol du territoire Marocain et/ou espace aérien s'élevant au-dessus de la haute mer dans les limites de la FIR/UIR de CASABLANCA par les aéronefs d'Etat étrangers, ou l'atterrissage sur le territoire Marocain des dits aéronefs sont soumis à une autorisation préalable du gouvernement délivrée dans les conditions fixées par les dispositions suivantes :

- a. *Registration certificate for gliders and balloons;*
- b. *Airworthiness certificate in a valid status for gliders and balloons;*
- c. *Pilot license in a valid status for gliders and balloons;*
- d. *Insurance policy, covering damage caused to third parties on the surface;*
- e. *License of the radio station onboard in a valid status;*

4.1.7 Utilization of runways with limited use:

*The concerned is required to submit, **20 days** before the requested date, an application with attachments for overflight and landing permission to the Director of Civil Aviation.*

Address : CIVIL AVIATION DIRECTORATE,
AVENUE AZZAITOUNE HAY RIAD RABAT
BP 1073 RABAT PRINCIPAL- MOROCCO

TEL : +212 (0)5.37.67.93.67
FAX : +212 (0)5.37.77.30.74

A- *The application must include the following information:*

1. *The day or days requested for the flight;*
2. *Type of aircraft and registration marks;*
3. *Geographical coordinates of the runway requested;*
4. *Organizer Contact Information (address, email and fax).*

B- *Attachments shall contain the following documents for each aircraft:*

1. *Copy of pilot's license in a valid status;*
2. *Copies of passengers and pilots' passports;*
3. *For ULM or paramotors: Copies of identification's sheets and cards. For aircraft, helicopters and balloons: copies of registration and airworthiness certificates;*
4. *Copies of insurance policies including those of aircraft and damage to third parties on the surface.*

N.B: *The utilization of runways with limited use by a private flight is subject to payment of a fee of 100 dirhams per day per aircraft.*

4.1.8 Flights done by the foreign State aircraft.

1. General

It is meant by State aircraft, aircraft used in a public service, such as military, customs or police aircraft.

The civilian aircraft used, permanently or temporarily, for a public service are reputed State aircraft.

a) Authorization

Overflight of Moroccan territory and/or in the airspace over the high seas within CASABLANCA FIR/UIR by the foreign State aircraft, or landing on the Moroccan territory of the said aircraft is submitted to a prior permission of the government delivered in conditions fixed by the following arrangements:

i) Autorisation permanente

L'autorisation permanente de survol ou d'escale est prévue par un accord conclu sur la base de la réciprocité entre le Gouvernement Marocain et le Gouvernement intéressé et concrétisé par un protocole d'accord ou un échange de lettres.

ii) Autorisation occasionnelle

Tout survol, ainsi qu'éventuellement toute escale, qui n'ont pas fait l'objet d'une autorisation permanente, doivent donner lieu à une autorisation occasionnelle. Sauf dérogation expresse du Gouvernement, les autorisations ne peuvent s'appliquer à des aéronefs armés ou dotés d'équipements de prise de vue.

Les demandes d'autorisation permanentes ou occasionnelles doivent parvenir au MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES par la voie diplomatique au moins **10 (dix) jours** avant la date de survol ou d'escale projetée.

Pour les aéronefs d'Etat étrangers stationnés au MAROC, le plan de vol transmis aux organismes de contrôle intéressés, avec un préavis d'une heure, tient lieu de demande d'autorisation.

Les demandes d'autorisation permanentes doivent comporter les renseignements suivants :

- type et indicatif de l'aéronef ;
- nom du chef de bord ;
- nombre de passagers à bord ;
- nature de la mission ;
- date ;
- itinéraire ;
- escale(s) prévue(s) ;
- fréquence des vols (pour les demandes d'autorisation permanente seulement).

Tous les renseignements complémentaires jugés utiles peuvent être fournis.

5. Mesures de sécurité publique appliquées à l'aéronef

Un aéronef en provenance de l'étranger peut atterrir sur n'importe quel aéroport international du Royaume du Maroc à condition d'avoir été désinfecté au départ. L'exécution de cette mesure doit être dûment consignée dans la déclaration de santé de la déclaration générale.

Si, dans des circonstances spéciales, les autorités sanitaires jugent une seconde pulvérisation de l'aéronef nécessaire au sol, les passagers et l'équipage seront autorisés à débarquer auparavant.

i) Permanent authorization

The permanent authorization of overflight or stopover is expected with a concluded agreement on the basis of the reciprocity between Moroccan Government and interested Government and is concretised by a protocol of agreement or an exchange of letters.

ii) Occasional authorization

Any overflight, as well as possibly any stopover, that has not applied for a permanent authorization, should apply for an occasional authorization. Unless explicit derogation of the Government, authorizations can not apply to the armed aircraft or equipped with aerial photography facilities.

*The permanent or occasional authorization requests must arrive to the "Ministère des Affaires Étrangères" through diplomatic channels at least **10 (ten) days** before the intended date of the overflight or of the stopover.*

For Foreign State aircraft parked in MOROCCO, the flight plan transmitted to the interested control units, with a notice of one hour, is considered as an authorization request.

The permanent authorization requests shall include the following information :

- *type and indicative of the aircraft;*
- *name of the pilot in command;*
- *number of passengers on board;*
- *nature of the mission;*
- *date;*
- *itinerary;*
- *stopover(s) expected;*
- *frequency of flights (only for requests of permanent authorization).*

Any supplementary information judged useful shall be provided.

5. Health requirements applicable to aircraft

Aircraft arriving from abroad may land at any international aerodrome of the Kingdom of Morocco provided that the aircraft has been disinfected at the departure. This action must be properly recorded in the Health Section of the General Declaration.

If, in special circumstances, a second spraying of the aircraft to be carried out on the ground is deemed necessary by the public health authorities, passengers and the crew are permitted to disembark beforehand.